

HU: Gyémántvágó vágáshoz

A tárcsával betont, vasbetont, falat, követ, téglát, homokkövet, csempét, padlólapot, márványt, gránitot, tetőfedő cserepeket, kvarcot, aszfaltot és klinker-téglát lehet vágni. A gyémánt tárcsa csak száraz vagy nedves, vagy száraz és nedves vágáshoz használható (a tárcsán található piktoqram szerint - lásd a piktoqram táblázatot).

Biztonsági utasítások

A vágótárcsa biztonságos kezelése és a jó vágási eredmények elérése érdekében minden körülmények között be kell tartani a biztonságtechnikai és munkavédelmi előírásokat!

- A gyémántvágó korong veszélyes szerszám. Nem megfelelő módon történő, illetve nem rendeltetésszerű használata közvetlen veszélyt jelent a szerszámot használó dolgozó, illetve a közelben tartózkodó személyek egészségére, illetve életére. Ezért a gyémántvágó korongokat csak olyan személyek használhatják, akik nagy fordulatszámú gépekkel és berendezésekkel, illetve a kő- és kerámiaanyag gépekkel és berendezésekkel végzett munkára vonatkozó biztonsági előírásokról szóló oktatásban részesültek.
- A vágótárcsa gépre történő felerősítése előtt vizsgálja meg a tárcsát, hogy nem látszanak-e rajta repedések, barázdák vagy töredezett részek.
- A sérült, vagy nem megfelelően befogott, illetve nem megfelelő módon használt köszörülő szerszámok veszélyesek, és súlyos balesetet okozni lehetnek.
- Soha ne használja a vágótárcsákat olyan gépeken és berendezéseken, amelyek nincsenek ellátva működőképes, és biztonságosan felerősített védőburkolattal.
- Mindig oldalvédővel ellátott védőszemüvegben dolgozzon.
- A vágótárcsával való munkavégzés során nagy mennyiségű por keletkezhet, ezért használjon megfelelő légzésvédő eszközt.
- Biztosítsa, hogy a vágott anyag ne mozdulhasson el.
- Soha ne vágjon görbe vonal mentén, mivel ebben az esetben bekövetkezhet a vágórétteg darabjainak leválása és kirepülése, ami súlyos balesethez vezethet.
- Soha ne használjon olyan vágótárcsát, amelynél kiegyensúlyozatlanság tapasztalható vagy oldalirányú mozgás lép fel.

A gyémántvágó korong felszerelése

A vágótárcsa tengely-lyuk átmérőjének meg kell egyeznie annak a szerszámszámú átmérőjével, amelyre felerősítésre kerül. Mindkét peremet meg kell tisztítani az illeszkedő felületeken. Ügyeljen a peremek helyzetének megfelelő és pontos beállítására. A vágótárcsán lévő, a forgásirányt mutató nyíl irányának meg kell egyeznie a gép forgásirányával. A vágandó munkadarabot szilárdan rögzíteni kell.

A gyémántvágó korong használata



- A vágótárcsa használata előtt vizsgálja meg a tárcsát, hogy nem látszanak-e rajta repedések, barázdák vagy töredezett részek.

- A kerületi sebesség és a fordulatszám nagysága nem lépheti túl a vágótárcsán feltüntetett maximális értéket.
- A gyémántvágó korongot nem szabad fémek, különösképpen pedig acélötövezetek és kobaltötövezetek vágására vagy köszörülésére használni.
- Ne üsse bele a tárcsát erőteljesen a vágandó anyagba, illetve akadályozza meg a további ütközéseket is. Ne nyomja a tárcsát, a gép tömege által kifejtett nyomás elegendő.
- A vágandó anyagban ne ide-oda haladjon, a vágást végezze nyugodtan és egyenletes sebességgel.
- A vágási munka végzésekor fontos betartani azt a szabályt, miszerint minden 60-80 másodpercnyi vágás után 10 másodpercre ki kell venni a tárcsát a vágatból, és azt forgás közben hagyni kell lehűlni.
- A megmunkálás során el kell kerülni a vágótárcsa oldalirányú terhelését, illetve oldalra fordítását.
- A gyémántvágó korongokat mind száraz, mind vizes vágásra alkalmazni lehet. A tárcsa élettartama hosszabb, a vágás minősége pedig jobb lesz vizes vágás esetén. A vizes vágás teljes ideje alatt megfelelő mennyiségű víz folyamatos bevezetését kell biztosítani.
- Kemény anyagok gyakori vágása esetén a vágótárcsa eltompulhat. Élezésként javasoljuk néhány vágás elvégzését műszköves homokkőben vagy aszfaltban.

Garancia

Vágótárcsáink anyagminőségére a vásárlás keltétől számított 12 hónap garancia érvényes. A garancia nem vonatkozik a szakszerűtlen használat, illetve a használati utasítás be nem tartása miatt bekövetkezett károokra, valamint a túlhevülés következtében megsérült tárcsákra, továbbá a rendeltetésszerű használat során fellepő kopásra, elhasználódásra. Az üzemben tartó maga felelős a kívánt célnak megfelelő gyémántvágó korong kiválasztásáért és használatáért.

Gyártó: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót
	Munka közben védőkesztyű használata szükséges!
	Üzemelés közben minden körülmények között védőszemüveget, hallásvédő eszközt és légzésvédő eszközt kell viselni.
	Száraz vágás
	Vizes vágás



Diamantový rezný kotouč / CZ Diamantový rezný kotúč / SK Gyémántvágó korong / HU

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása

Charakteristika

Tento kotouč je určen pro řezání betonu, železobetonu, dřeva, kamene, cihel, žuly, pískovce, dlaždic, obkladů, mramoru, bridlice, střešních tašek, křemene, asfaltu a zvonivky (klinker). Diamantový kotouč je určen buď jen pro suché, nebo jen pro mokré řezání, nebo pro řezání jak za mokra, tak i za sucha podle odpovídajícího symbolu na potisku kotouče (viz tabulka piktogramů).

Bezpečnostní pokyny

K poskytnutí bezpečné manipulace a dobrých výsledků je zapotřebí bezpodmínečně dbát bezpečnostních předpisů a předpisů pro pracovní ochranu!

- Diamantové řezné kotouče jsou nebezpečným náradím. Jejich nesprávné používání nebo užití pro účely jiné, než pro které byly určeny, může způsobit bezprostřední ohrožení zdraví nebo života uživatele nebo osob nacházejících se v blízkosti používaného nástroje. Proto mohou diamantové kotouče používat pouze osoby zaškolené v oblasti bezpečnosti práce pro vysokoobrátkové stroje a zařízení anebo strojů a zařízení pro řezání kamene a keramických materiálů.
- Před upevněním kotouče ve stroji proveďte vizuální kontrolu, zda na něm nejsou nějaké praskliny, rýhy nebo úlomky.
- Používání poškozených nebo nesprávně upnutých nebo nesprávně použitých brusících nástrojů je nebezpečné a může vést k vážným úrazům.
- Nikdy nepoužívejte kotouče na strojích a zařízeních, které nejsou vybaveny funkčními, pevně připevněnými bezpečnostními kryty!
- Pracujte vždy s ochrannými brýlemi s postranním krytem.
- Při práci může vznikat velké množství prachu, proto se chraňte vhodným respirátorem.
- Řezaný materiál zabezpečte proti posunutí.
- Nikdy neřežte krivky! Mohlo by dojít k odlomení a vymrštění kusu řezné vrstvy což by mohlo způsobit vážný úraz.
- Nikdy nepoužívejte kotouče, u kterých se projeví nevyváženost nebo házení do strany.

Montáž

Průměr kotouče musí souhlasit s průměrem vřetena nástroje, na který se nasazuje. Obě příruby je třeba očistit na dosedajících plochách. Dbejte na správnou a přesnou polohu přírub. Šípka směru chodu na řezacím kotouči musí souhlasit se směrem otáčení stroje. Materiál, který se má řezat, pevně upněte.






Použití

- Před použitím kotouče proveďte vizuální kontrolu, zda na něm nejsou nějaké praskliny, rýhy nebo úlomky.
- Obvodová rychlost a otáčky nesmí překročit předepsané max. hodnoty uvedené na kotouči.
- Diamantové řezné kotouče se nesmí používat pro řezání nebo brusění kovů, zvláště pak slitin oceli a kobaltu.
- Zamezte tvrdému nasazení nebo nárazům kotouče. Nepůsobte tlak, hmotnost stroje je dostačující.
- V materiálu nejedzte sem a tam, řežte klidně a rovnoměrně.
- Při řezání je nutné, abyste každých 60-80 vteřin na 10 vteřin vyjmuli kotouč z řezu a při běžícím stroji jej nechali ochladit!
- Během opracovávání je třeba se vyhnout bočnímu přetížení a vytáčení kotouče do stran.
- Diamantové kotouče je možné použít za sucha i za mokra. Trvanlivost a výsledek řezání lze zlepšit řezáním za mokra. Při řezání za mokra je nutné zajistit nepřetržitý dostatečný přísuv vody.
- Při častém řezání tvrdého materiálu se může kotouč otupit. Pro následné nabrušení doporučujeme provést několik řezů ve vápencovém pískovci nebo asfaltu.

Záruka

Na naše řezné kotouče je poskytována záruka na kvalitu materiálu 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na škody způsobené z důvodu neodborného použití a nedbalího pokynu k použití, jakož i na spálené kotouče. Provazovatel je sám zodpovědný za výběr a použití diamantového nástroje ke stanovenému účelu.

Výrobce: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.
	Během provozu je bezpodmínečně nutné používat ochranné rukavice.
	Během provozu je bezpodmínečně nutné používat pomůcky na ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest.
	Suché řezání
	Mokrý řezání

Charakteristika

Tento kotouč je určený na rezanie betónu, železobetónu, muriva, kameňa, tehál, žuly, pieskovca, dlaždíc, obkladov, mramoru, bridlice, strešných tašiek, kremeňa, asfaltu a zvonivky (klinker). Diamantový kotouč je určený buď len na suché, alebo len na mokré rezanie, alebo na rezanie ako za mokra, tak aj za sucha podľa zodpovedajúceho symbolu na potlačí kotúča (pozrite tabuľku piktogramov).

Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú manipuláciu a dobré výsledky je potrebné bezpodmienečne dodržiavať bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu zdravia pri práci!

- Diamantové řezné kotouče sú nebezpečným nástrojom. Ich používanie na iné účely, než na ktoré boli určené, môže spôsobiť bezprostredné ohrozenie zdravia alebo života užívateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti používaného nástroja. Preto môžu diamantové kotúče používať iba osoby zaškolené v oblasti bezpečnosti práce na vysokoobrátkové stroje a zariadenia alebo stroje a zariadenia na rezanie kameňa a keramických materiálov.
- Pred upevnením kotúča v stroji vykonajte vizuálnu kontrolu, či kotúč nemá nejaké praskliny, rhyhy alebo úlomky.
- Používanie poškodených, nesprávne upnutých alebo nesprávne použitých brusiacich nástrojov je nebezpečné a môže viesť k vážnym úrazom.
- Nikdy nepoužívajte kotúče na strojoch a zariadeniach, ktoré nie sú vybavené funkčnými, pevne pripavenými bezpečnostnými krytmi!
- Pracujte vždy s ochrannými okuliarmi s postranným krytom.
- Pri práci môže vznikáť veľké množstvo prachu, preto sa chraňte vhodným respirátorom.
- Rezany materiál zabezpečte proti posunutiu.
- Nikdy nerežte krivky! Mohlo by dôjsť k odlomeniu a vymršteniu kusu rezanej vrstvy, čo by mohlo spôsobiť vážny úraz.
- Nikdy nepoužívajte kotúče, pri ktorých sa prejavuje nevyváženost alebo hádzanie do strany.

Montáž

Priemer kotúča musí súhlasiť s priemerom vřetena nástroja, na ktorý sa nasadzuje. Obe príruby je potrebné očistiť na dosadajúcich plochách. Dbejte na správnou a presnú polohu prírub. Šípka smeru chodu na reznom kotúči musí súhlasiť so smerom otáčania stroja. Materiál, ktorý sa má rezať, pevne upnite.






Použitie

- Pred použitím kotúča vykonajte vizuálnu kontrolu, či kotúč nemá nejaké praskliny, rhyhy alebo úlomky.
- Obvodová rýchlosť a otáčky nesmú prekročiť predpísané max. hodnoty uvedené na kotúči.
- Diamantové řezné kotouče sa nesmú používať na rezanie alebo brusenie kovu, zvlášť zliatin ocele a kobaltu.
- Zamedzte tvrdému nasadeniu alebo nárazom kotúča. Nevývajte tlak, hmotnosť stroja je dostačujúca.
- V materiáli nejazdíte sem a tam, řežte pokojne a rovnomerne.
- Pri rezaní je nutné, aby ste každých 60-80 sekúnd na 10 sekúnd vyňali kotúč z rezu a pri bežiacom stroji ho nechali ochladit!
- Počas opracovávania je potrebné sa vyhnúť bočným preťaženiu a vytáčaniam kotúča do strán.
- Diamantové kotúče je možné použiť za sucha i za mokra. Trvanlivost a výsledek rezania je možné zlepšit rezaním za mokra. Při rezaní za mokra je nutné zajistit nepřetržitý dostatečný přísuv vody.
- Při častom rezaní tvrdého materiálu sa môže kotúč otupit. Na následné nabrušenie odporúčame vykonať niekoľko rezov vo vápencovom pískovci alebo asfalte.

Záruka

Na naše řezné kotouče je poskytována záruka na kvalitu materiálu 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené z dôvodu neodborného použitia, nedodržania pokynov na použitie a tiež na spálené kotúče. Prevádzkovateľ je sám zodpovedný za výber a použitie diamantového nástroja na stanovený účely.

Výrobca: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať ochranné rukavice.
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať pomôcky na ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest
	Suché rezanie
	Mokrý rezanie